

This conformity refers on the delivery status, any technical changes of the customer are forbidden and the conformity expires			
bg	ЕС – декларация за съответствие Следните изискванията на нормите и директивите на ЕС са пазени.	lt	ES taisyklių laikymosi paskelbimas ES reikalaujamos taisyklės ir nuostatos yra įvykdytos.
bs	Izjava o usaglašenosti sa EU Zahtjevi slijedećih smjernica i standarda EU su ispunjeni.	lv	ES atbilstības deklarācija Ir izpildītas šādu ES normu un direktīvu prasības.
cs	Prohlášení o shodě EU Požadavky následujících norem a směrnic EU jsou splněny.	mk	CE-Декларација за сообразност Следните наведени ЕУ стандарди и правила се исполнети во целост.
da	EF-overensstemmelseserklæring Kravene i følgende EF-direktiver og EF-normer er opfyldt.	mt	Dikjarazzjoni ta' konformita' EC Twettqu l-htigijiet ta' l-istandards u r-regoli ta' l-UE mniżżlin hawn taht.
de	EG Konformitätserklärung Die Forderungen folgender Richtlinien und Normen der EG sind erfüllt.	nl	EU conformiteitsverklaring De machine beantwoordt volledig aan de Europese normen.
el	Δήλωση πιστότητας ΕΚ Οι απαιτήσεις πληρούν τις ακόλουθες οδηγίες και πρότυπα της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.	no	EF-konformitetserklæring Alle krav i henhold til følgende direktiver og normer fra EU er oppfylt.
en	EC Conformity declaration The demands of EU standards and rules listed below are fulfilled.	pl	Deklaracja zgodności z unią europejską poniższe standardy i zasady wymagane w unii europejskiej są spełnione.
es	Certificado de conformidad comunitaria Las exigencias de las Normas y Reglas CEE siguientes serán cumplidas.	pt	Declaração de conformidade CE As exigências das Normas e Directivas seguintes da CE são cumpridas.
et	EL vastavusdeklaratsioon järgmiste EL normide ja suuniste nõuded on täidetud.	ro	Declarație de conformitate UE Cerințele următoarelor directive și norme ale UE sunt îndeplinite.
fi	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus Täyttää alla luetellut EU:n direktiivit ja standardit.	ru	Декларация соответствия Отвечает требованиям следующих стандартов и директив ЕС.
fr	Déclaration de conformité CE Les exigences définies par les directives et normes suivantes de l'Union Européenne sont remplies : article R 233-84 du Code du Travail.	sk	Prehlásenie o zhode EU Požadavky nasledovných noriem a smerníc EU sú splnené.
hr	EU Izjava o suglasnosti Ispunjeni su zahtjevi slijedećih smjernica i normi EU.	sl	CE Izjava o skladnosti Izpolnjene so zahteve naslednjih smernic in standardov Evropske skupnosti.
hu	CE Megfelelőségi Nyilatkozat Az alábbi EU előírásoknak és szabványoknak megfelelő.	sr	CE-Izjava o saglasnosti Ispunjeni su zahtevi sledećih smernica i standarda EU.
it	Dichiarazione di conformità CEE Sono soddisfatti i requisiti delle seguenti direttive e norme CE.	sv	EU Försäkran om överensstämmelse Denna maskin uppfyller kraven i nedanstående EU-direktiv och standarder.
kk	CE-сәйкестік туралы декларация Төмендегі тізімде берілген ЕО-ның стандарттары мен ережелері орындалады.	tr	AB Uygunluk Beyanı Aşağıdaki AB standartlarında ve yönetmeliklerinde söz konusu olan talepler yerine getirilmiştir.
ky	ЕКдун комфорттук декларациясы ЕКдун кийинки келтирилген норма жана стандарт жонундо талаптарын аткарат.	uk	Декларація про відповідність ЄС Відповідає вимогам наступних директив та норм ЄС.

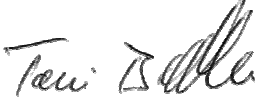
Machinery Directive 2006/42/EC	2004/108/EC EMC Directive	2000/14/EC Annex V Outdoor Directive
EN 709 Tiller Safety	EN ISO 14982 EMC Measurement	
The indicated standards are consistent with the valid revision		

	21x-165R650 Blue Power C 32 B	
	 0,8 kW	 L_{WA}/ L_{WAg} = 103/105 dB
 17,5 kg	 87 Octan 0,4 l	 L_{pA} = 99 dB (K=1.0)
 32 cm	 1 F / -R	 a_{hv} = 2,5 m/s² (K=1.5)
 1F/ 188min⁻¹ -R/ -	 1 F / -R	 7500 min⁻¹


Dr.-Ing. M. Simon
(Head of R & D / Product Management/ Quality Management)

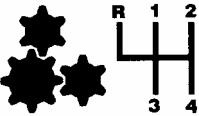
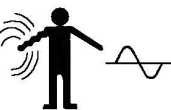
MTD Products Aktiengesellschaft

Industriestraße 23
D-66129 Saarbrücken
Tel.: ++49 6805 79-0 / Fax: ++49 6805 79 442


Toni Bukovec EUR ING
(Product Standards Compliance)

Saarbrücken 04.05.11

BJ Label here
(Model number
type of unit
brand name)

	bg -Мощност/обороти бензинов двигател; bs -Snaga / Broj okretaja benzinskog motora; cs -Výkon / otáčky benzinového motoru; da -Ydelse / omdrejningstal benzinmotor; de -Leistung / Drehzahl Benzinmotor; el -Ισχύς / Αριθμός στροφών βενζινοκινητήρα; en -Power / speed of petrol engine; es -Potencia / velocidad de giro del motor a bencina; et -Bensiinimootori võimsus / pöörete arv; fi -Teho / kierrosluku bensiinimootori; fr -Puissance / Vitesse du moteur à essence; hr -Snaga / Broj okretaja benzinskog motora; hu -Teljesítmény / fordulatszám Üzemanyagmotor; it -Potenza / numero di giri motore a benzina; kk -Бензин қозғалтқышының қуаты/жылдамдығы; ky -Куч/ Бензин моторунун ылдамдыгы; lt -Vidaus degimo variklio galia / sukimosi greitis; lv -Benzīna motora jauda / apgriezienu skaits; mk -Моќност / Вртежи на бензински мотор; mt -Saħħa /veloċità tal-magna tal-petrol; nl -Vermogen/toerental benzinemotor; no -Ytelse / Turtall bensinmotor; pl -Moc / liczba obrotów silnika spalinowego; pt -Potência / N.º de rotações Motor a gasolina; ro -Putere / turajie motor pe benzină; ru -Мощность / Число оборотов двигателя; sk -Výkon / otáčky benzinového motora; sl -Moč / Število vrtljajev bencinskega motorja; sr -Snaga / Broj obrtaja benzinskog motora; sv -Effekt / varvtal beninmotor; tr -Güç / Devir sayısı, benzinli motor; uk -Потужність / швидкість обертання бензинового двигуна
	bg -Работна ширина; bs -Radna širina; cs -Pracovní záběr; da -Arbejdsbredde; de -Arbeitsbreite; el -Πλάτος εργασιών; en -Working width; es -Anchura de trabajo; et -Töölaius; fi -Työleveys; fr -Largeur opérationnelle; hr -Radna širina; hu -Munkaszélesség; it -Larghezza di lavoro; kk -Жұмыс ені; ky -Жумуш кеңдиги.; lt -Darbinis plotis; lv -Darba platumš; mk -Работна ширина; mt -Wiġgħa reali; nl -Werkbreedte; no -Arbeidsbredde; pl -Szerokość pracy; pt -Largura de trabalho; ro -Lățime de lucru; ru -Ширина обработки; sk -Pracovný záber; sl -Delovna širina; sr -Radna širina; sv -Arbetsbredd; tr -Çalışma genişliği; uk -Робоча ширина
	bg -Гориво; bs -Gorivo; cs -Palivo; da -Brændstof; de -Kraftstoff; el -Καύσιμο; en -Fuel; es -Combustible; et -Kütus; fi -Polttoaine; fr -Carburant; hr -Gorivo; hu -Üzemanyag; it -Carburante; kk -Отын; ky -Отун; lt -Kuras; lv -Degviela; mk -Погонско гориво; mt -Karburant; nl -Brandstof; no -Drivstoff; pl -Paliwo; pt -Combustível; ro -Carburant; ru -Топливо; sk -Palivo; sl -Pogonsko gorivo ; sr -Gorivo; sv -Bränsle; tr -Yakıt; uk -Пальне
	bg -Масло; bs -Ulje; cs -Olej; da -Olie; de -Öl; el -Λάδι; en -Oil; es -Aceite; et -Õli; fi -Öljy; fr -Huile; hr -Ulje; hu -Olaj; it -Olio; kk -Май; ky -Май; lt -Alyva; lv -Eļļa; mk -Масло; mt -Żejt; nl -Olie; no -Olje; pl -Olej; pt -Óleo; ro -Ulei; ru -Масло; sk -Olej; sl -Olje; sr -Ulje; sv -Olja; tr -Yağ; uk -Масло
	bg -Виж упътването на двигателя; cs -Viz příručka motoru; da -Se motormanual; de -Siehe Motorhandbuch; el -Δείτε στο εγχειρίδιο λειτουργίας του κινητήρα; en -See engine manual; es -Ver el manual del motor; et -Vaata mootori käsiraamatut; fi -Katso moottorin käsikirja; fr -Voir le manuel du moteur; hr -Pogledati u priručniku za motor; hu -Lásd motor kézikönyve; it -Vedi libretto d'istruzioni del motore; lt -Žiūr. variklio instrukciją; lv -Sk. motora rokasgrāmatu; mk -Погледнете во прирачник за мотор; nl -Zie het handboek voor de motor; no -Se motorhåndboken; pl -Patrz podręcznik obsługi silnika; pt -Ver manual do motor; ro -Vezi manualul motorului; ru -Смотрите инструкцию по эксплуатации двигателя; sk -Pozri príručka motora; sl -Glej priročnik za motorje; sr -Vidi priručnik za motore; sv -Se motorhandboken
	bg -Терло; bs -Težina; cs -Hmotnost; da -Vægt; de -Gewicht; el -Βάρος; en -Weight; es -Peso; et -Kaal; fi -Paino; fr -Poids; hr -Težina; hu -Súly; it -Peso; kk -Салмақ; ky -Салмак; lt -Masė; lv -Svars; mk -Тежина; mt -Piż; nl -Gewicht; no -Vekt; pl -Ciężar; pt -Peso; ro -Greutate; ru -Масса; sk -Hmotnosť; sl -Teža; sr -Težina ; sv -Vikt; tr -Ağırlık; uk -Bara
	bg -Брой предавки напред/ назад; bs -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; cs -Počet rychlostních stupňů dopředu / dozadu; da -Antal gear frem/bak; de -Anzahl Gänge Vorwärts/ Rückwärts; el -Αριθμός ταχυτήτων προς τα εμπρός / προς τα πίσω; en -Number of gears forwards/backwards; es -Número de marcha hacia adelante y atrás; et -Edasikäikude arv /tagasikäik; fi -Vaihteet eteen/ taakse; fr -Nombre de vitesses en marche avant / arrière; hr -Broj brzina Hod naprijed/ Hod nazad; hu -Sebességfokozatok száma előremenet / hátramenet; it -Numero di marce avanti / indietro; kk -Алға/кері берілістер саны; ky -Айдоочуу саны алдыга/ аркара; lt -Pavaros perjungiamų padėčių pirmyn/atgal skaičius; lv -Ģājienu skaits uz priekšu/ atpakaļ; mk -Број на степени за напред / назад; mt -Numru ta' gerijiet li jingranaw 'l quddiem /lura; nl -Aantal versnellingen vooruit/achteruit; no -Antall gir framover / bakover; pl -Liczba biegów do przodu / do tyłu; pt -Número de velocidades para a frente/ para trás; ro -Numărul de viteze înainte / înapoi; ru -Количество передач: вперед / назад; sk -Počet rýchlostných stupňov dopredu / dozadu; sl -Število prestav Naprej/ Vzratno; sr -Broj brzina Hod unapred/ Hod unazad; sv -Antal växlar framåt/bakåt; tr -İleri / Geri vites adedi; uk -Кількість передач вперед/назад
	bg -Обороти копаещи звезди; bs -Broj okretaja zvjezdaste motike; cs -Otáčky kultivační hvězdice; da -Stjernernes omdrejningstal; de -Drehzahl Hacksterne; el -Αριθμός στροφών οστεροειδών εργαλείων κοπής; en -Speed of hoe blades; es -Velocidad de giro de las cuchillas picadoras; et -Terade pöörlemiskiirus; fi -Jyrsinterän pyörimisnopeus; fr -Vitesse des étoiles à biner; hr -Broj okretaja zvjezdaste motike; hu -Kapatagok fordulatszám; it -Numero di giri zappe stellari; kk -Қопсытқыш жүздерінің жылдамдығы; ky -Кетмен бычактарынын ылдамдыгы; lt -Pjauniančios žvaigždutės sukimosi greitis; lv -Irdinātāju apgriezienu skaits; mk -Вртежи на резна звезда; mt -Veloċità taz-zrapan tar-rotta tal-mohriet; nl -Toerental haksterren; no -Turtall hakkestjerne; pl -Liczba obrotów noża gwiazdzistego; pt -N.º de rotações Enxada tipo estrela; ro -Turajie săpăligă-ștea; ru -Число оборотов фрезы; sk -Otáčky kultivačného noža; sl -Število vrtljajev zvezdaste motike; sr -Broj obrtaja zvezdaste motike; sv -Varvtal knivar; tr -Devir sayısı, yıldız doğrama bıçakları; uk -Швидкість обертання різальних зірок
	bg -Трептене – рамо/ръка; bs -Vibracije šake i ruke; cs -Vibrace přenášené na ruce; da -Hånd-arm-svingninger; de -Hand- Arm- Schwingungen; el -Κραδασμοί χεριού-βραχίονα; en -Hand/arm vibrations; es -Vibraciones en la mano y el brazo; et -Kohtvibratsioon; fi -Käsiin ja käsivarsiin kohdistuva värinä; fr -Vibrations dans les mains et les bras; hr -Vibracije šake i ruke; hu -Kezet és kart erő rezgés; it -Vibrazioni su mano-braccio; kk -Қолға әсер ететін тербелу; ky -Кол титиремеси; lt -Plaštakų ir rankų vibracijos; lv -Delnas/rokas svārstības; mk -Вибрации на дланка и рака; mt -Vibrazzjonijiet ta' l-id / tad-driegħ; nl -Hand- en armrillingen; no -Hånd arm svingninger; pl -Drgania przenoszone na dłoń i rękę; pt -Vibrações da mão e do braço; ro -Oscilații—mână-braț; ru -Уровень локальной вибрации; sk -Vibrácie prenášané na ruky; sl -Tresljaji dlani in roke; sr -Vibracije šake i ruke; sv -Hand-arm-svängningar; tr -El, kol sallamalar; uk -Вібрація рук
	bg -Измерена/гарантирана звукова мощност (L _{WA} / L _{WAg}); bs -Izmjereni / garantirani intenzitet zvuka (L _{WA} / L _{WAg}); cs -Změřený / zaručený akustický výkon (L _{WA} / L _{WAg}); da -Målt / garanteret lydeffektniveau (L _{WA} / L _{WAg}); de -gemessene / garantierte Schalleistung (L _{WA} / L _{WAg}); el -Μετρημένη / εγγυημένη ηχητική ισχύς (L _{WA} / L _{WAg}); en -Measured / guaranteed sound power (L _{WA} / L _{WAg}); es -Potencia sonora medida / garantizada (L _{WA} / L _{WAg}); et -Möödetud / garanteeritud helivõimsuse tase (L _{WA} / L _{WAg}); fi -Mitattu / taattu äänitehotaso (L _{WA} / L _{WAg}); fr -Puissance sonore mesurée / garantie (L _{WA} / L _{WAg}); hr -Izmjerena / zajemčena jakost zvuka (L _{WA} / L _{WAg}); hu -Mért / garantált hangteljesítmény (L _{WA} / L _{WAg}); it -Potenza acustica misurata / garantita (L _{WA} / L _{WAg}); kk -Өлшенген/кепілді дыбыс қуаты (L _{WA} /L _{WAg}); ky -Олчом/ кепилдеген ун кучу (Кт/ Кта); lt -Išmatuota/garantuojama triukšmo galia (L _{WA} / L _{WAg}); lv -Izmērītā/garantētā skaņas jauda (L _{WA} / L _{WAg}); mk -Измерена / гарантирана силина на звук (L _{WA} / L _{WAg}); mt -Saħħa tal-hoss imkejja / garantita (L _{WA} / L _{WAg}); nl -Gemeten/gegarandeerd geluidsniveau (L _{WA} / L _{WAg}); no -Målte / garanterte lydeffekt (L _{WA} / L _{WAg}); pl -Zmierzony / gwarantowany poziom hałasu (L _{WA} / L _{WAg}); pt -Potência acústica medida / garantida (L _{WA} / L _{WAg}); ro -Putere sonoră măsurată / garantată (L _{WA} / L _{WAg}); ru -Измеренный / Гарантированный уровень звуковой мощности (L _{WA} / L _{WAg}); sk -Nameraný / zaručený akustický výkon (L _{WA} / L _{WAg}); sl -Izmerjena / zagotovljena akustična moč (L _{WA} / L _{WAg}); sr -Izmerena / garantovana akustična snaga (L _{WA} / L _{WAg}); sv -Uppmätt / garanterad bullereffekt (L _{WA} / L _{WAg}); tr -Ölçülmüş / Garantie edilen ses gücü (L _{WA} / L _{WAg}); uk -Виміряна / гарантована звукова потужність (L _{WA} / L _{WAg})
	bg -Звуково налягане (L _{PA}); bs -Zvučni tlak (L _{PA}); cs -Akustický tlak (L _{PA}); da -Lydtryk (L _{PA}); de -Schalldruck (L _{PA}); el -Ακουστική πίεση (L _{PA}); en -Sound pressure (L _{PA}); es -Presión sonora (L _{PA}); et -Helirõhk (L _{PA}); fi -Äänenpainetaso (L _{PA}); fr -Pression acoustique (L _{PA}); hr -Zvučni tlak (L _{PA}); hu -Hangnyomás (L _{PA}); it -Pressione acustica (L _{PA}); kk -Дыбыс қысымы (L _{PA}); ky -Ун басымы (Кк); lt -Triukšmo slėgis (L _{PA}); lv -Skaņas spiediens (L _{PA}); mk -Звучен притисок (L _{PA}); mt -Pressjoni tal-hoss (L _{PA}); nl -Geluidsdruk (L _{PA}); no -Lydtrykk (L _{PA}); pl -Ciśnienie akustyczne (L _{PA}); pt -Pressão acústica (L _{PA}); ro -Presiunea sunetului (L _{PA}); ru -Уровень звукового давления (L _{PA}); sk -Akustický tlak (L _{PA}); sl -Akustični pritisk (L _{PA}) ; sr -Akustični pritisak (L _{PA}) ; sv -Ljudtryck (L _{PA}); tr -Ses basıncı (L _{PA}); uk -Звуковий тиск (L _{PA})